Здравствуйте!

Скажите, всегда ли вам легко выбрать между Past Simple и Past Continuous?

Например, как правильно сказать “Вчера мы гуляли по Амстердаму”:

“Yesterday we WALKED around Amsterdam”

или

“Yesterday we WERE WALKING around Amsterdam”?

Или “В летнем лагере дети много играли в футбол”:

“In the summer camp the children PLAYED football a lot”

или

“In the summer camp the children WERE PLAYING football a lot”?

Если вам это легко, можете дальше не читать.

Если же не все очевидно, то, возможно, текст ниже будет полезным.

\*\*\*

Итак, когда мы говорим о прошлом, нам часто встречаются такие три ситуации:

\*\*\*

Ситуация 1:

глагол отвечает на вопрос “что СДЕЛАЛ”:

Мы СХОДИЛИ в музей, а потом ПООБЕДАЛИ (оба глагола отвечают на вопрос “что сделал”).

В этом случае нам однозначно нужно Past Simple:

We WENT to the museum and then HAD lunch.

Еще пример:

Роберт ВЗЯЛ телефон и СФОТОГРАФИРОВАЛ Джулию (оба глагола отвечают на вопрос “что сделал”):

Robert TOOK his phone and TOOK Julia’s picture.

\*\*\*

Ситуация 2:

глагол отвечает на вопрос “что ДЕЛАЛ”, и при этом имеется в виду “В ТОТ САМЫЙ МОМЕНТ”:

Когда Джон ПРИШЕЛ (что сделал), Кэйти ГОТОВИЛА (что делала – в момент, когда Джон пришел) обед.

В этом случае вам однозначно нужно Past Continuous:

When John came in, Katie WAS COOKING lunch.

Еще пример:

Во время урока Ники ИГРАЛ (что делал – в момент объяснения) в телефон, но учительница не заметила (что сделала).

During the lesson Nicky WAS PLAYING on his phone, but the teacher didn’t notice.

\*\*\*

Ситуация 3:

глагол отвечает на вопрос “что ДЕЛАЛ”, но при этом НЕ имеется в виду “В ТОТ МОМЕНТ”, а имеется в виду “вообще, в какой-то момент”:

Вчера мы ГУЛЯЛИ по Амстердаму. (“гуляли” отвечает на вопрос “что делали”, причем имеется в виду НЕ “в какой-то момент”, а “вообще”).

В этом случае ОДИНАКОВО ХОРОШО прозвучит и Past Simple, и Past Continuous:

Yesterday we WALKED around Amsterdam.

Yesterday we WERE WALKING around Amsterdam.

И в предложении про летний лагерь – та же история:

В летнем лагере дети много играли в футбол (“играли” отвечает на вопрос “что делали”, причем имеется в виду НЕ “в какой-то момент”, а “вообще”).

In the summer camp the children PLAYED football a lot.

In the summer camp the children WERE PLAYING football a lot.

\*\*\*

Теперь попробуйте сами. Переведите на английский. Пожалуйста, пользуйтесь мини-словариком.

Затем проверьте себя по ключам.

Две детали, которые помогут вам гораздо лучше овладеть этой темой:

а) читайте ключи ВСЛУХ, по два раза каждое предложение

б) запланируйте и вернитесь к этому упражнению в другие дни еще 2-3-4 раза.

УПРАЖНЕНИЕ

1 Я открыл дверь и замер: кот ел мясо из моей тарелки.

2 В детстве я часто играл в шахматы с папой.

3 Когда Магнус играл в шахматы с Биллом, я ничего не понял.

4 Кот съел мясо, посмотрел на меня и ушел.

5 Вчера Глория готовила весь день: у нее были гости.

6 Когда Глория готовила паэлью, гости чинили дверь.

7 Когда Глория приготовила паэлью, гости починили дверь и пошли спать.

8 В Аргентине мы много путешествовали. А в Уругвае мы только работали.

9 В прошлом году Агата все время меняла работу.

**Мини-словарь**замер – froze
в детстве – as a child
папа – Dad (с большой буквы, так как это мой папа; чей-то другой был бы “dad”)
играть в шахматы – play chess (без артикля, без предлога)
уйти – leave
у нее были гости – she had guests
паэлья – paella (читается /па-Э-йя/)
чинить дверь – fix the door (или repair the door, без разницы)
пойти спать – go to bed
много путешествовать – travel a lot (сначала travel, потом a lot)
Аргентина – Argentina /а:-джэн-ТИ:-нэ/
Уругвай – Uruguay /ю-рэ-ГУАЙ/
менять работу – change jobs

До скорой встречи!

Anthony

**KEY**

Звездочкой (\*) выделены фразы, где одинаково хорошо звучит и Present Simple, и Present Continuous.

1 I opened the door and froze: the cat was eating meat from my plate.

2\* As a child, I often played / I was often playing chess with Dad.

3 When Magnus was playing chess with Bill, I didn’t understand anything.

4 The cat ate the meat, looked at me and left.

5\* Yesterday Gloria cooked / was cooking all day: she had guests.

6 When Gloria was cooking paella, the guests were fixing the door.

7 When Gloria cooked the paella, the guests fixed the door and went to bed.

8\* In Argentina we travelled / we were travelling a lot. And in Uruguay we only worked / we were only working.

9\* Last year Agatha changed / was changing jobs all the time.

.

.